

SENCOR®

SES 9210WH



ПОЛНОСТЬЮ АВТОМАТИЧЕСКАЯ
КОФЕМАШИНА ДЛЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ
ЭСПРЕССО И КАПУЧИНО

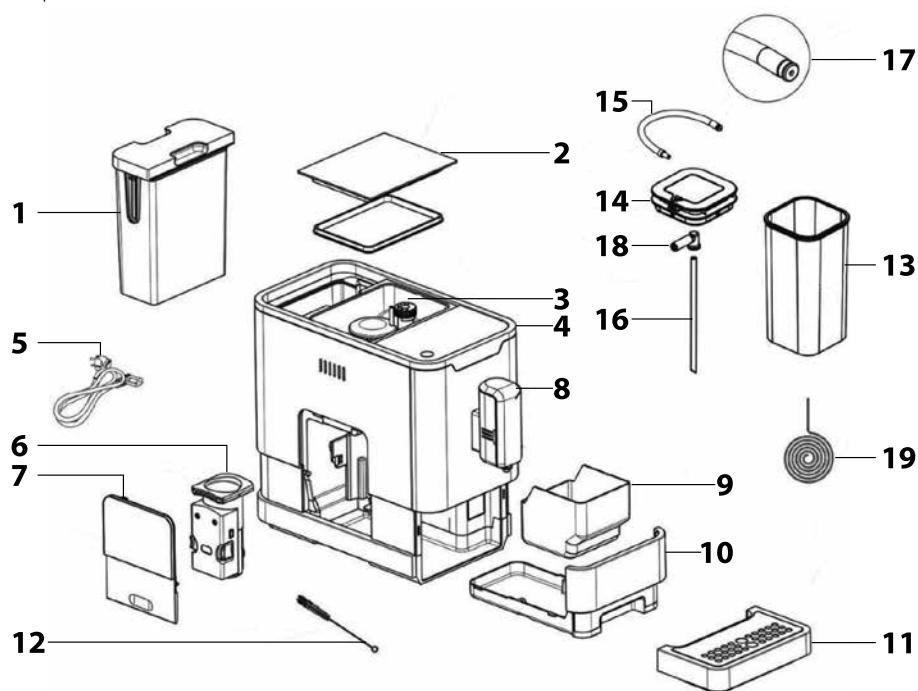
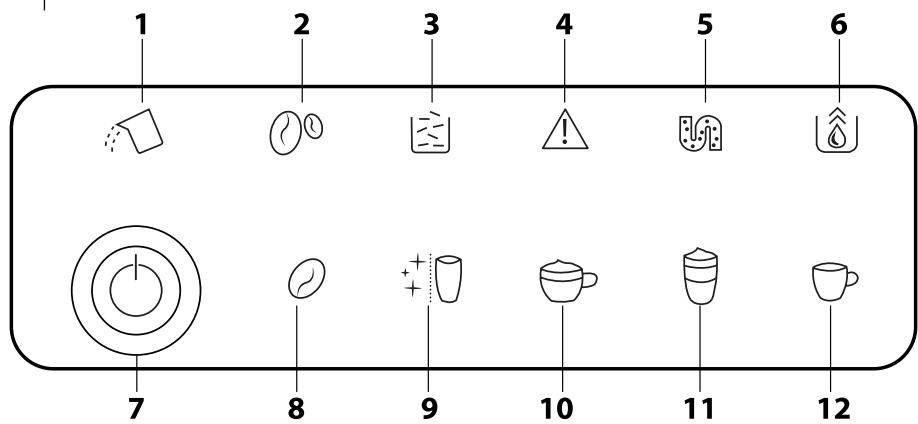
Перевод оригинального руководства



SENCOR[®]

SES 9210WH



A**B**

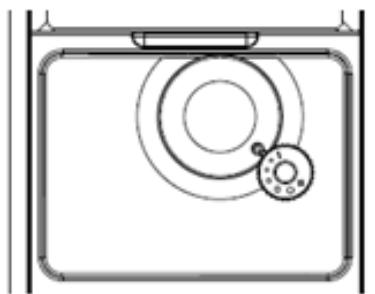
C1



C2



D



E1



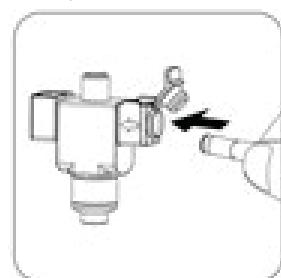
E2



E3



E4

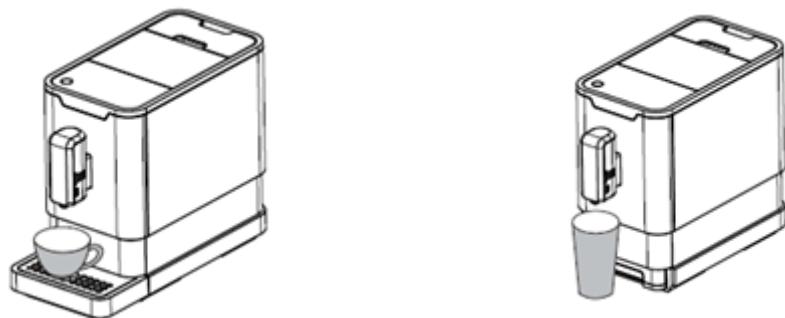
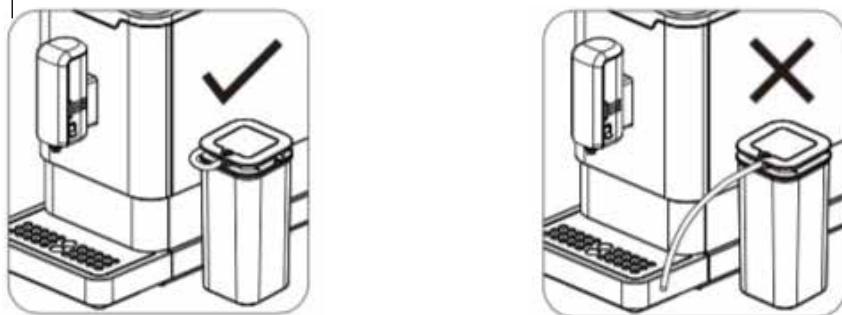
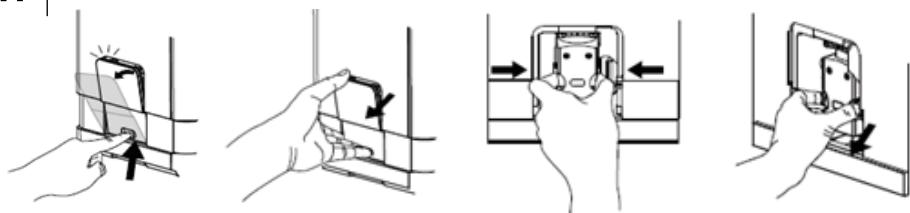
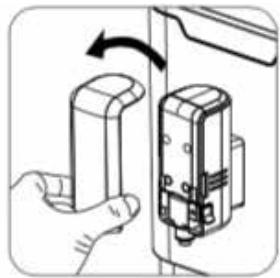
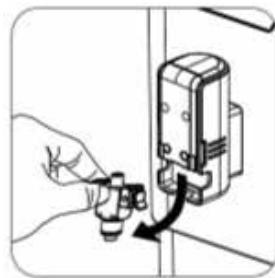


E5



E6

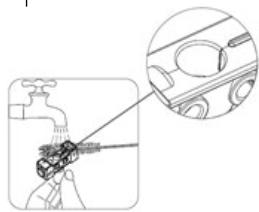


F**G****H****I1****I2**

I3



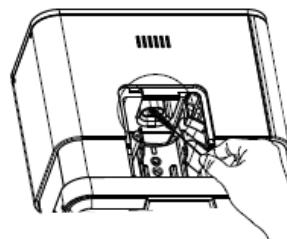
I4



J



K



RU

Полностью автоматическая кофемашина для приготовления эспрессо и капучино

Важные указания по технике безопасности

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

Общие предупреждения

- Дети не должны пользоваться этим электроприбором. Храните прибор и его кабель питания в недоступном для детей месте.
- Приборами могут пользоваться лица с нарушениями физических, чувственных и умственных способностей либо с недостаточным опытом и знаниями при условии, что они находятся под присмотром или были проинструктированы об использовании электроприбора безопасным способом, а также осознают потенциальную опасность.
- Дети не должны играть с электроприбором
- Очистку и уход, осуществляемый пользователем, запрещено выполнять детям младше 8 лет и без надзора.
- Храните прибор и его привод питания в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
- Если кабель питания поврежден, замените его в специализированной сервисной мастерской для предотвращения возникновения опасной ситуации. Запрещено эксплуатировать прибор с поврежденным кабелем питания.

- Данный электроприбор предназначен для использования в бытовых условиях. Он не предназначен для использования в таких помещениях как:
 - кухонные уголки в магазинах, офисах и других рабочих помещениях,
 - в сельском хозяйстве;
 - для постояльцев гостиниц, мотелей и в других гостиничных заведениях;
 - в заведениях, предоставляющих услуги ночлега и завтрака.
- Не погружайте вилку кабеля питания, кабель и прибор в воду или другие жидкости.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Нельзя открывать отверстие для наполнения во время использования.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Следите, чтобы вода не попала на насадку.

- Части прибора, контактирующие с продуктами питания, всегда чистите чистой теплой водой с добавлением небольшого количества средства для мытья посуды, а после этого сполосните чистой водой и вытрите насухо.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Опасность ожога в случае неправильного применения.

- Внешняя поверхность прибора нагревается во время использования и может быть горячей некоторое время по окончании использования. Соблюдайте повышенную осторожность.
- Запрещается размещать прибор в шкафчике во время использования.
 - Перед подключением прибора к розетке эл. сети убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на его заводской табличке, соответствует напряжению в розетке.
 - Подключайте электроприбор только к правильно заземленной розетке. Не рекомендуем применять тройники или удлинительный кабель по соображениям безопасности.
 - Не устанавливайте электроприбор на подоконники, на крылья мойки или на нестабильные поверхности. Всегда размещайте его на устойчивой, ровной и сухой поверхности.
 - Не ставьте прибор на электрическую или газовую плиту либо вблизи открытого огня.
 - Никогда не используйте электроприбор в непосредственной близости ванны, душа или бассейна.
 - Используйте электроприбор только по назначению.
 - Используйте прибор согласно указаниям в руководстве по эксплуатации. Несоблюдение инструкций может привести к травме, повреждению прибора или возникновению опасной ситуации.
 - Используйте прибор только с оригинальными принадлежностями, содержащимися в комплекте.
 - Во время работы оставляйте свободное пространство не менее 15 см вокруг электроприбора и над ним для обеспечения достаточной циркуляции воздуха.
 - Верхнюю поверхность прибора используйте только для нагрева чашек. Не используйте эту поверхность для размещения предметов.
 - В ёмкость для воды заливайте чистую холодную воду. Не наливайте в неё нагретую воду или иные жидкости а также не помещайте в неё какие-либо предметы.
 - Перед включением прибора убедитесь, что:
 - лоток для сбора капель с решёткой правильно установлен на своём месте;
 - ёмкость заполнена достаточным количеством воды и правильно установлена на своём месте. Уровень воды не должен превышать риску максимума.
 - Уровень воды не должен превышать риску максимума.
 - Во время работы с электроприбором соблюдайте особую осторожность чтобы избежать ожога горячей водой или паром.
 - Функция горячей воды может использоваться без перерыва не более чем для одной полной ёмкости для воды.
 - Во время эксплуатации прибора регулярно контролируйте уровень воды в ёмкости. Долейте воду, если её уровень опустится ниже уровня минимума. Перед доливкой воды сначала выключите прибор и отсоедините его от розетки эл. сети.
 - Встроеннную кофемолку используйте только для размола зернового кофе. Не используйте её для размалывания иных ингредиентов.
 - Обратите внимание на то, чтобы во время размола кофе в пространство кофемолки не попали волосы или иные предметы. Крышка ёмкости для кофейных зерен должна быть всегда хорошо закрыта за исключением случаев дополнения зернового кофе или установки грубости помола.
 - Прибор оборудован встроенным тепловым предохранителем, который выключит его, когда насос работает вхолостую для предотвращения его повреждения. Если такая ситуация возникнет, отсоедините кабель питания от розетки и оставьте прибор остыть не менее чем на 30 минут. После этого его снова можно использовать.
 - Не перемещайте прибор, когда чашка кофе находится на решётке лотка для капель, или когда чашки находятся на пластине для подогрева.
 - Следите за тем, чтобы кабель питания не пришёл в соприкосновение с горячей поверхностью.
 - Для отсоединения прибора от розетки эл. сети потяните за вилку, ни в коем случае не тяните за кабель питания. Иначе возможно повреждение кабеля питания или розетки.
 - Электроприбор оборудован съёмным кабелем питания. Если кабель питания повреждён, его необходимо заменить новым оригинальным кабелем.
 - Не погружайте электроприбор, его сетевой кабель или вилку в воду или другие жидкости.
 - Не допускайте контакта кабеля питания и вилки с водой или другой жидкостью.
 - Следите за тем, чтобы съёмный кабель питания не контактировал с водой или влажностью.
 - Во избежание опасности поражения электрическим током не ремонтируйте и не модифицируйте прибор самостоятельно. Для любого ремонта обращайтесь в авторизованную сервисную мастерскую. Самостоятельное вмешательство в прибор может привести к аннулированию гарантийных обязательств, например, гарантии качества.

RU Полностью автоматическая кофемашина для приготовления эспрессо и капучино Руководство по эксплуатации

- Благодарим за покупку товара марки SENCOR и надеемся, что он оправдает ваши ожидания.
- Перед использованием этого прибора, пожалуйста, внимательно прочтите руководство пользователя, даже если вы уже знакомы с использованием аналогичных устройств. Используйте электроприбор только так, как это описано в данном руководстве по эксплуатации. Сохраните это руководство для использования в будущем.
- Как минимум в течение действия установленного по закону срока устранения недостатков или гарантийных обязательств рекомендуется сохранять оригинальную коробку и упаковочный материал, кассовый чек и подтверждение о степени ответственности продавца или гарантийный талон. В случае перевозки рекомендуется снова упаковать прибор в оригинальную коробку.

ОПИСАНИЕ ЭЛЕКТРОПРИБОРА

- | | |
|--|---|
| A1 Резервуар для воды ёмкостью 1,1 л | A9 Контейнер для кофейной гущи |
| A2 Крышка бункера для кофейных зёрен | A10 Внутренний лоток для сбора капель |
| A3 Бункер для кофейных зёрен ёмкостью 150 г
Внутри бункера находится кофемолка с регулируемой степенью помола. | A11 Внешний лоток для сбора капель |
| A4 Панель управления с дисплеем | A12 Щёточка для чистки |
| A5 Съёмный кабель питания | A13 Ёмкость для молока |
| A6 Заварочный блок | A14 Крышка ёмкости для молока |
| A7 Сервисный лючок | A15 Соединительная трубочка для молока |
| A8 Головка с соглом подачи кофе и горячей воды (регулируемая по высоте) | A16 Трубочка ёмкости для молока |
| | A17 Разъем молочной трубы |
| | A18 Резиновая муфта |
| | A19 Игла для чистки |

ОПИСАНИЕ СЕНСОРНОЙ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ С ДИСПЛЕЕМ

- | | |
|--|---|
| B1 Индикатор недостаточного количества воды в резервуаре или отсутствия резервуара на своем месте | B5 Индикатор необходимости очистки от известкового налета (непрерывно светится) или протекающего процесса очистки (мигает) |
| B2 Индикатор недостаточного количества кофейных зёрен в бункере для кофе | B6 Включение функция отключения внутреннего контура |
| B3 Индикатор переполнения контейнера для кофейной гущи (непрерывно светится) или внутреннего лотка для сбора капель, либо отсутствия контейнера для кофейной гущи на своем месте (мигает) | B7 Сенсорная кнопка включения/выключения |
| B4 Индикатор отсутствия или неправильного положения заварочного блока (непрерывно светится), либо открытого или неправильно установленного сервисного | B8 Сенсорная кнопка настройки количества молотого кофе |
| | B9 Кнопка быстрой очистки / подачи горячей воды |
| | B10 Кнопка приготовления капучино |
| | B11 Кнопка приготовления латте макиато |
| | B12 Сенсорная кнопка приготовления эспрессо |

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Перед первым использованием извлеките прибор и его принадлежности из упаковки и снимите все рекламные наклейки и этикетки. Проверьте прибор и убедитесь, что ни одна его часть не повреждена.
- Электроприбор устанавливайте на ровной, сухой и чистой поверхности.
- Снимите бачок для воды **A1**, промойте его чистой водой с добавлением небольшого количества нейтрального моющего средства. После этого хорошо сполосните его чистой водой, вытрите насухо и верните на свое место.
- Правильно вставьте в прибор внешний лоток для сбора капель **A11**.
- Наружные поверхности прибора протрите слегка увлажнённой тканью и после этого вытрите насухо.
- Разверните съёмный кабель питания **A5** на всю его длину и подключите его к гнезду позади прибора.
- Для обеспечения оптимального срока службы прибора необходимо перед первым применением несколько раз промыть его внутренние компоненты горячей водой. Выполните действия, описанные в разделе «Промывка кофемашины».

Наполнение резервуара для воды

- Возьмите резервуар для воды **A1** за крышку. Она одновременно используется как рукоятка для переноса. Приподнимите его и достаньте из задней части прибора.
- Наполните резервуар **A1** чистой водой до максимальной отметки (см. рис. **C1**) и снова вставьте его в электроприбор. Убедитесь, что резервуар **A1** правильно вставлен на свое место.



Примечание:

Вода, которую Вы дополняете в бачок **A1** в идеальном случае должна иметь комнатную температуру (около 25 °C). Слишком холодная вода может негативно повлиять на вкус кофейного напитка.

Предупреждение:

Максимальная вместимость резервуара **A1** – 1,1 л воды. Не переполняйте резервуар. Никогда не наливайте в резервуар **A1** теплую, подогретую или газированную воду, а также другие жидкости – например, молоко. Это может привести к повреждению прибора. Никогда не наливайте воду в резервуар **A1**, когда он вставлен в прибор (см. рис. **C2**). Опасность попадания воды в прибор или переполнения бачка **A1**.

- Не оставляйте воду в резервуаре **A1** дольше чем на 1 день. Для приготовления качественного черного кофе необходимо всегда использовать свежую воду. Иначе это может негативно повлиять на вкус полученного напитка.

Наполнение загрузочного бункера для кофейных зерен

- Снимите крышку ёмкости для кофейных зёрен **A2**.
- Засыпьте в бункер **A3** жареные кофейные зёрна и закройте крышку **A2**. Не оставляйте крышку бункера **A2** открытой, иначе кофейные зёрна будут быстрее терять свой аромат.



Предупреждение:

Максимальная вместимость бункера **A3** составляет 150 г кофейных зёрен. Не переполняйте резервуар.

Никогда не насыпайте в бункер для кофейных зёрен **A3** молотый или растворимый кофе, карамелизированные или иным образом модифицированные кофейные зёрна, какаобобы, или другие предметы, способные вызвать поломку электроприбора.

Установка грубысти помола

- Регулятор степени помола, расположенный внутри бункера для кофейных зёрен **A3**, позволяет выбрать одну из 5 степеней помола кофейных зерен, см. рисунок **D**.
- Поворот регулятора по направлению к символу «+» увеличивает грубость помола, поворот в противоположном направлении задаёт более тонкий помол.
- Установка грубысти помола осуществляется только в процессе работы кофемолки. В ином случае возможно повреждение прибора. Для более тёмных кофейных зерен рекомендуем установить более грубый помол, а для более светлых кофейных зерен рекомендуем установить более мелкий помол.
- Если приготавляемый кофейный напиток вытекает очень медленно, то это означает что кофейные зерна очень сильно измельчены и необходимо установить более грубый помол. Если, напротив, приготавляемый кофейный напиток вытекает слишком быстро, то это означает что кофейные зерна измельчены мало и необходимо установить более мелкий помол.

Сборка системы автоматического всепенивания

- Систему автоматического всепенивания необходимо собрать, если вы собираетесь готовить латте макиато, капучино, либо если нужно всепнить молоко.
- Разместите резиновую муфту **A18** в центре нижней части крышки **A14** – см. рисунок **E1**.
- Вставьте в резиновую муфту **A18** молочную трубочку **A16** – см. рисунок **E2**.
- Наденьте крышечку **A14** на ёмкость для молока **A13**.
- Вставьте один конец соединительной трубы **A15** в отверстие крышки **A14** – см. рисунок **E3**.
- Откройте предохранительный клапан на головке **A8** – см. рисунок **E4**.
- Вставьте второй конец соединительной трубы **A15** в отверстие головки **A8** – см. рисунок **E5**
- Система автоматического всепенивания готова к работе.



Примечание:

После того, как вы завершите пользоваться системой автоматического всепенивания и снимите соединительный шланг **A15**, закройте предохранительный клапан на головке **A8**.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОФЕМАШИНЫ

- Убедитесь, что вилка разъём кабеля питания **A5** подключен к прибору. Вставьте вилку кабеля питания **A5** в электрическую розетку. Убедитесь, что резервуар **A1** наполнен свежей водой, в бункере **A3** достаточно кофейных зёрен, и прибор правильно собран.



Примечание:

Наливая воду и насыпая кофейные зёрна, всегда руководствуйтесь указаниями, приведёнными в разделах «Наполнение резервуара для воды» и «Наполнение бункера для кофейных зёрен».

- Включите электроприбор, нажав кнопку **B7** . После нажатия кнопки **B7** прибор перейдёт в режим ожидания.
- После завершения использования выключите кофемашину, нажав на кнопку **B7** .



Примечание:

У кофемашины есть функция автоматического выключения. Время автоматического выключения зависит от заданного режима – подробнее в разделе «Настройка режима».

Промывка кофемашины

- Выньте внешний лоток для сбора капель **A11** и поместите под головку **A8** большую кружку или миску, в которую будет выпливаться вода из кофемашины.
- Нажмите дважды на кнопку **B9** . Кнопка начнет светиться, и из кофемашины польётся горячая вода.
- Подача горячей воды прекратится, и кнопка перестанет светиться.
- Для тщательной промывки внутренних компонентов аппарата рекомендуется повторить этот процесс 3–4 раза.
- После завершения процесса промывки вылейте воду из кружки или миски. Будьте особенно внимательны, поскольку вода очень горячая. Верните на своё место лоток для сбора капель **A11**. Если нужно, налейте воду в резервуар **A1**.



Примечание:

Промывка также выполняется в том случае, когда кофемашина долго не использовалась. Во время подачи воды вы будете слышать звук насоса. Это нормально.

Приготовление эспрессо

- Поставьте кружку, чашку или стакан под блок **A8**. Отрегулируйте высоту головки **A8**, смещая её вверх и вниз, в зависимости от размера вашей посуды – см. рисунок **F**. Если кружка или стакан слишком высокие, можно взять внешний лоток для сбора капель **A11**. Сняв кружку или стакан, верните лоток **A11** на своё место.
- Нажмите на кнопку **B12** и она начнёт светиться.
- Кофемашина автоматически запускает процесс измельчения, дозирования, уплотнения и распределения кофе.
- Как только процесс разлива кофе будет завершен, кофемашина автоматически переключится в режим ожидания.

Приготовление латте макиато, капучино

- Соберите систему автоматического всепенивания, руководствуясь разделом «Сборка системы автоматического всепенивания».
- Налейте молоко в ёмкость **A13**. Установите крышку **A14** и убедитесь, что она правильно надета.



Примечание:

Чтобы получить густую, кремообразную пену, рекомендуется использовать хорошо охлаждённое молоко (приблизительно 5 °C) с жирностью не менее 3%.

- Поставьте кружку, чашку или стакан под блок **A8**. Отрегулируйте высоту головки **A8**, смещая её вверх и вниз, в зависимости от размера вашей посуды – см. рисунок **F**. Если кружка или стакан слишком высокие, можно взять внешний лоток для сбора капель **A11**. Сняв кружку или стакан, верните лоток **A11** на своё место.
- Чтобы приготовить латте макиато, нажмите на кнопку **B11** , а чтобы приготовить капучино – на кнопку **B10** . Нажатая кнопка начнёт светиться.
- Кофемашина автоматически запустит процесс приготовления латте макиато или капучино.
- Как только приготовление завершится, кофемашина автоматически переключится в режим ожидания.
- Отсоедините трубочку **A15** от отверстия в головке **A8** и поставьте молоко в холодильник. Чтобы молоко не сочилось из трубочки **A15**, оберните её вокруг крышки **A14** – см. рисунок **G**.

Вспенивание молока

- Соберите систему автоматического вспенивания, руководствуясь разделом «**Сборка системы автоматического вспенивания**».
- Налейте молоко в ёмкость **A13**. Установите крышку **A14** и убедитесь, что она правильно надета.



Примечание:

Чтобы получить густую, кремообразную пену, рекомендуется использовать хорошо охлаждённое молоко (приблизительно 5 °C) с жирностью не менее 3%.

- Поставьте кружку, чашку или стакан под блок **A8**. Отрегулируйте высоту головки **A8**, сместив её вверх и вниз, в зависимости от размера вашей посуды – см рисунок **F**. Если кружка или стакан слишком высокие, можно взять внешний лоток для сбора капель **A11**. Сняв кружку или стакан, верните лоток **A11** на своё место.
- Чтобы приготовить латте макиато, дважды нажмите на кнопку **B11** ☕, а чтобы приготовить капучино – на кнопку **B10** ☕. Нажатая кнопка начнёт светиться.
- Как только в чашке будет достаточно молочной пены, нажмите на кнопку ещё раз.
- После этого кофемашина автоматически переключится в режим ожидания.
- Отсоедините трубочку **A15** от отверстия в головке **A8** и поставьте молоко в холодильник. Чтобы молоко не сочилось из трубочки **A15**, оберните ее вокруг крышки **A14** – см. рисунок **G**.

Подача горячей воды

- Поставьте кружку, чашку или стакан под блок **A8**. Отрегулируйте высоту головки **A8**, сместив её вверх и вниз, в зависимости от размера вашей посуды – см рисунок **F**. Если кружка или стакан слишком высокие, можно взять внешний лоток для сбора капель **A11**. Сняв кружку или стакан, верните лоток **A11** на своё место.
- Нажмите дважды на кнопку **B9** +. Кнопка начнет светиться, и из кофемашины польётся горячая вода.
- Подача горячей воды прекратится, и кнопка перестанет светиться.



Примечание:

Если потребуется досрочно прекратить подачу горячей воды, один раз нажмите на кнопку **B9** +, и поток воды остановится.

НАСТРОЙКИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Настройка количества молотого кофе

- Меняйте количество молотого кофе, если готовый напиток слишком крепкий или слабый.
- Для изменения заданного количества молотого кофе предназначена кнопка **B8** ⏺.
- Руководствуясь собственными предпочтениями, поочередными нажатиями кнопки **B8** ⏺ регулируйте количество молотого кофе: малое ⏺ (приблизительно 7 г), среднее ⏺ (приблизительно 8 г) или большое ⏺ (приблизительно 10 г).

Настройка объема подаваемого кофе

- Кофемашина позволяет регулировать объём подаваемого кофе в соответствии с вашими предпочтениями. Заданные вами настройки будут сохранены в памяти кофемашины.
- Поставьте кружку, чашку или стакан под блок **A8**.
- Включите кофемашину, нажав на кнопку **B7** ☕.
- Нажмите на кнопку напитка, приготовление которого собираетесь регулировать: **B12** ☕ для настройки объёма

эспрессо, **B11** ☕ для латте макиато или **B10** ☕ для капучино. Нажатая кнопка начнёт светиться.

- Как только кофемашина начнет подавать молочную пену, нажмите кнопку выбранного напитка и удерживайте её, пока чашка не наполнится таким количеством вспененного молока, какое требуется. Отпустите кнопку – раздастся двойной звуковой сигнал, и объём вспененного молока сохранится в памяти прибора.
- Как только из кофемашины потечёт кофе, нажмите на кнопку выбранного напитка и удерживайте её, пока чашка не наполнится таким количеством кофе, какое требуется. Отпустите кнопку – раздастся двойной звуковой сигнал, и объём кофе сохранится в памяти прибора.

Настройка горячей воды

- Поставьте кружку, чашку или стакан под блок **A8**.
- Включите кофемашину, нажав на кнопку **B7** ☕.
- Нажмите дважды на кнопку **B9** +. Кнопка начнёт светиться.
- Как только из кофемашины потечёт горячая вода, нажмите на кнопку **B9** + и удерживайте её, пока чашка не наполнится таким количеством горячей воды, какое требуется. Отпустите кнопку, и объём горячей воды сохранится в памяти прибора.



Примечание:

Для возврата к исходным настройкам объёма подаваемого кофе и горячей воды следуйте инструкциям, приведённым в разделе «**Настройка режима**».

Настройка режима

- Электропривор может быть установлен в экономный режим «ECO», быстрый режим или возвращён к заводским настройкам. В режиме ECO достигается наибольшая экономия электроэнергии. В быстром режиме кофе будет приготовлен быстрее чем при исходной настройке от производителя.

	Режим ECO	Быстрый режим	Исходная настройка
Светящийся индикатор	Нет	Да	Да
Пропаривание *	Да	Нет	Да
Время автоматического отключения	10 минут	30 минут	20 минут
Возможность настройки объёма подаваемого кофе	Да	Да	Да



*Примечание:

Функция пропаривания означает, что молотый кофе сначала пропаривается небольшим объёмом воды. Тем самым кофе набухает и при последующем полном пропаривания проявляется его полный вкус, экстрагируются содержащиеся в нём ароматические вещества и эфирные масла.

- В режиме ожидания нажмите и 5 секунд удерживайте кнопку **B7** ☕. Кнопка **B7** ☕ начнёт мигать, одновременно с этим будут светиться или мигать другие кнопки – в зависимости от того, какой режим задан в данный момент.

	Кнопка «Cappuccino» ☕	Кнопка «Latte» ☕	Кнопка «Espresso» ☕
Режим ECO	Светится непрерывно	Мигает	Мигает
Быстрый режим	Мигает	Светится непрерывно	Мигает
Исходная настройка	Мигает	Мигает	Светится непрерывно

- Чтобы задать режим «ECO», нажмите на кнопку **B10** , чтобы задать быстрый режим – на кнопку **B11** , чтобы вернуться к заводским настройкам – на кнопку **B12** . После установки выбранного режима дважды включится звуковой сигнал. Если Вы пытаетесь выбрать уже установленный режим - прибор не будет реагировать на нажатие кнопки.
- Если вы передумали менять заданный режим, ещё раз нажмите на кнопку **B7**  или подождите 5 секунд, и электроприбор автоматически переключится в режим ожидания.

ЧИСТКА И УХОД

- Перед чисткой отсоедините кабель питания от электрической розетки и дайте электроприбору остыть.



Предостережение:

Для чистки любых частей прибора не используйте чистящие средства с абразивным эффектом, растворители и т. д., способные повредить его поверхность. Ни одна из частей этого электроприбора не предназначена для мойки в посудомоечной машине.

Предостережение:

Для предотвращения опасности удара эл. током не погружайте прибор, кабель питания и вилку кабеля питания в воду или иные жидкости.



Быстрая очистка

- Функция быстрой очистки подходит для быстрого удаления грязи из головки **A8** и трубок.

 - Поставьте кружку, чашку или стакан под блок **A8**.
 - Нажмите один раз на кнопку **B9** . Кофемашина автоматически запустит функцию быстрой очистки. Вода будет автоматически вытекать из головки **A8**.
 - Процесс быстрой очистки завершится автоматически, однако вы можете в любой момент досрочно прервать его, снова нажав на кнопку **B9** .



Примечание:

Рекомендуется включать функцию быстрой очистки каждый раз после использования, особенно если вы намереваетесь готовить эспрессо после приготовления капучино или латте.

ЕЖЕДНЕВНАЯ ОЧИСТКА И УХОД

- Современная очистка и техническое обслуживание очень важны для правильной работы прибора и продления срока его службы.
- Выключите прибор перед чисткой, отсоедините его от розетки эл. сети и оставьте до полного охлаждения.

Лоток для сбора капель и контейнер для кофейной гущи

- Выньте внешний лоток для сбора капель **A11**. Над мойкой удалите из него все содержимое и вымойте его чистой водой, а после этого хорошо высушите.
- Беря в руки лоток для сбора капель **A11** будьте осторожны, чтобы не опахнуться. В нём может находиться горячая вода.
- Выдвиньте наружу внутренний лоток для сбора капель **A10** вместе с контейнером для кофейной гущи **A9**. Вытряхните контейнер для кофейной гущи **A9** и промойте его чистой водой. После этого её хорошо высушите. Вылейте воду из внутреннего лотка для сбора капель **A10** и, если он грязный, протрите его чистой влажной тряпкой, а затем вытрите насухо.
- Верните внутренний лоток для сбора капель **A10**, контейнер для кофейной гущи **A9** и внешний лоток для сбора капель **A10** на свои места.



Примечание:

Если во время работы кофемашины загорится символ **B3** , значит, контейнер для кофейной гущи **A9** переполнился, и его нужно вытряхнуть. Если символ **B3**  начинает мигать, это значит, что контейнера для кофейной гущи **A9** нет на месте.

Заварочный блок

- Выдвиньте наружу и снимите сервисный лючок **A7**. Нажмите на кнопку отсоединения заварочного блока **A6** и снимите его – см. рисунок **H**. Промойте его под чистой проточной водой, а затем вытрите насухо.
- Прикрепите заварочный блок **A6** на свое место и установите сервисный лючок **A7**.



Примечание:

Если загорится символ **B4** , это значит, что заварочный блок **A6** отсутствует или неправильно закреплён. Если символ **B4**  мигает, это значит, что открыт или неправильно вставлен сервисный лючок **A7**.

Резервуар для воды

- Снимите бачок для воды **A1**, промойте его чистой водой с добавлением небольшого количества нейтрального моющего средства. После этого хорошо сполосните его чистой водой, вытрите насухо и верните на свое место.

Система для вспенивания молока

- Чтобы в головке **A8** не образовывался молочный осадок и не возникла неприятный запах, важно тщательно чистить систему вспенивания молока каждый раз после использования.
 - Поставьте кружку, чашку или стакан под блок **A8**.
 - Наполните ёмкость для молока **A13** чистой водой.
 - Соедините трубочки **A14** с отверстием в головке **A8** – следуйте указаниям, изложенным в разделе «Сборка системы автоматического вспенивания»
 - Дважды нажмите на кнопку **B10**  или **B11** .
 - Кофемашина начнет качать воду из ёмкости для молока **A13**, нагревая ее, а затем выливать горячую воду и пар из форсунки для вспенивания, в результате чего она очистится от остатков молока.
 - Завершите процесс очистки, ещё раз нажав на выбранную кнопку.
 - Отсоедините трубочки **A15** от головки **A8** и разберите систему вспенивания: снимите крышки **A14** ёмкости для молока **A13**, отсоедините молочную трубочку **A16** и резиновую муфту **A18**.
 - Снимите колпачок с головки **A8** – см. рисунок **I1**.
 - Снимите вспениватель молока, слегка потянув его вниз – см. рисунок **I2**.
 - Разберите вспениватель молока на две части: уберите резиновый колпачок и снимите верхнюю часть с нижней части – см. рисунок **I3**.
 - Вымойте все части в чистой воде и тщательно просушите их. Соберите вместе снятые части (в обратном порядке) и верните их на свои места.



Примечание:

Для тщательной чистки можно также воспользоваться щёткой **A12** – см. рисунок **I4**.

Ёмкость для молока, молочная трубочка и соединительная трубочка

- Снимите крышку **A14** с ёмкости для молока **A13** и вылейте из неё остатки.
- Выньте из ёмкости **A13** молочную трубочку **A16**.
- Вымойте ёмкость для молока **A13**, крышечку **A14**, молочную трубочку **A16** и соединительную трубочку **A15** в тёплой воде с небольшим количеством средства для мытья посуды. Сполосните их чистой водой и тщательно вытрите насухо.
- При необходимости можно использовать иглу для удаления грязи из отверстий на концах соединительной трубки **A15** – см. рисунок **J**. Перед сборкой убедитесь, что оба конца соединительной трубки **A15** чистые и сухие.

- Чтобы тщательно очистить всю систему, рекомендуется наполнить ёмкость для молока **A13** чистой водой и при помощи соединительной трубы **A15** соединить головку **A8** с отверстием в ней – следуйте инструкции в разделе «Сборка системы автоматического всipенивания».
- Дважды нажмите на кнопку **B10** или **B11** .
- Позвольте всему содержимому ёмкости **A13** протечь через головку **A8**.

Бункер для кофейных зёрен

- Чистите бункер для кофейных зерен **A3** только чистой сухой тканью или бумажным полотенцем. Не чистите его водой.

Внешняя поверхность кофемашины

- Для чистки внешней поверхности прибора используйте только чистую, слегка увлажнённую ткань. После этого всё хорошо вытирайте насухо.

ФУНКЦИЯ «SELF-CLEAN» (САМООЧИСТКА)

- Если в процессе работы загорится индикатор **B5** , нужно включить функцию «Self-Clean» (самоочистка).
- Прибор будет работать лучше, если вы будете пользоваться функцией самоочистки регулярно, по крайней мере 1 раз в месяц или чаще, в зависимости от жесткости используемой воды. Тем самым вы продлите срок его службы и повысите энергетическую эффективность, так как отложения накипи негативно влияют на расход электроэнергии.
- Наполните резервуар **A1** до максимальной отметки, как это описано в разделе «**Наполнение резервуара для воды**».
- Добавьте в резервуар **A1** средство удаления накипи, специально предназначенное для аппаратов типа эспрессо. Это средство вы можете купить в обычном магазине. При дозировке купленного средства для удаления накипи соблюдайте указания производителя на упаковке.

Предостережение:

Не используйте уксус для удаления накипи. В таком случае возможно повреждение прибора.



- Вставьте вилку кабеля питания в электрическую розетку.
- Поместите под головку **A8** сосуд ёмкостью не менее 1,1 л.
- Находясь режиме ожидания, одновременно нажмите и 5 секунд удерживайте кнопки **B7** и **B12** . Раздастся звуковой сигнал, индикатор **B5** и кнопка **B12** начнут мигать.

6. Запустите процесс самоочистки, нажав на кнопку **B12** .

Примечание:

Чтобы вернуться из этой стадии в режим ожидания, нажмите на кнопку **B7** .

- Ход самоочистки сопровождается миганием индикатора **B5** . Будьте внимательны и предотвратите окого горячей водой или выходящим паром. Не прерывайте процесс на этом этапе.
- Когда вода из резервуара **A1** будет израсходована, замигают индикатор **B1** и кнопка **B12** . Вылейте остатки из резервуара **A1** и наполните его чистой водой до максимальной отметки. После того, как наполненный резервуар **A1** будет вставлен в электроприбор, индикатор **B1** погаснет. Процесс самоочистки продолжится.

Примечание:

Если потребуется, вылейте воду из сосуда, стоящего под головкой **A8**. Однако будьте очень осторожны, перенося ёмкость, поскольку вода в ней может быть очень горячей.



- Как только процесс самоочистки будет закончен, кофемашина автоматически выключится.

ПРОМЫВКА ВРУЧНУЮ

- Каждый раз после завершения использования рекомендуется прочистить кофейное сопло. Это рекомендуется также выполнять в случае когда прибор долго не использовался.
- Находясь режиме ожидания, одновременно нажмите и 5 секунд удерживайте кнопки **B7** и **B9** .
- Подсветка сенсорных кнопок погаснет. Из носика вытечет небольшой объём горячей воды, которой носик промывается. Вода стечёт в сборный лоток для капель **A11**.



Предупреждение:

Избегайте контакта с горячей водой.

- После завершения промывки вручную электроприбор вернётся в режим ожидания.

Слив содержимого внутреннего контура

- Рекомендуется проводить слив содержимого внешнего контура, когда планируется прекратить использование прибора на длительное время, перед переездом и т. д.
- Находясь режиме ожидания, одновременно нажмите и 5 секунд удерживайте кнопки **B7** и **B11** .
- Индикатор **B6** начнёт мигать.
- Выньте из прибора резервуар для воды **A1**. Индикатор **B6** начнёт непрерывно светиться. Тем самым сигнализируется исполнение процесса слива содержимого внутреннего контура.



Примечание:

Если перед тем, как извлечь резервуар для воды **A1**, нажать на кнопку **B7** , то аппарат вернется в режим ожидания.

- После завершения опорожнения внутреннего контура прибор автоматически выключится.

ЧИСТКА КАНАЛА ВЫХОДА МОЛОТОГО КОФЕ

- В процессе работы машины молотый кофе может оседать на стенах канала, поэтому важно регулярно чистить его (в зависимости от интенсивности эксплуатации).
- Выдвиньте наружу и снимите сервисный лючок **A7**. Нажмите на кнопку освобождения заварочного блока **A6** и снимите его – см. рисунок **H**.
- Осторожно наклоните кофемашину и щеткой **A12** аккуратно удалите грязь со стенок канала выхода молотого кофе – см. рисунок **K**.
- После чистки вставьте заварочный блок **A6** и сервисный лючок **A7** на свои места.

Хранение

- Если вы собираетесь не использовать прибор длительное время, отсоедините вилку кабеля питания от розетки, дайте прибору остыть и очистите его, как указано выше.
- Перед тем, как положить прибор на хранение, убедитесь, что он и все его принадлежности чистые и сухие.
- Положите прибор на хранение в сухое, чистое и хорошо вентилируемое место, где он не будет подвергаться экстремальным температурам и будет защищен от доступа детей и животных.

УСТРАНЕНИЕ ПРОБЛЕМ

Проблема	Причина	Решение
Прибор не работает.	Прибор не подключен к розетке эл. сети.	Подключите его к действующей розетке и нажмите на кнопку B7 . Убедитесь, что кабель питания A5 правильно подключен к гнезду в электроприборе, и что вилка надежно вставлена в розетку.
Нажатие кнопки управления без реакции или с задержкой реакции.	Присутствуют электромагнитные помехи в работе прибора.	Выключите прибор и снова включите его через несколько минут.
	Сенсорная панель управления загрязнена.	Выключите прибор, отсоедините его от розетки эл. сети и очистите панель чистой, слегка влажной тканью и после этого вытирайте насухо.
Кофе подогрет недостаточно.	Чашки не подогреты.	Подогрейте чашки.
	Заварочный блок A6 слишком холодный.	Перед приготовлением кофе 3 раза прогрейте сопло.
Кофе не выпадает из носика.	Перед этим вы задействовали функцию опорожнения внутреннего контура.	Нажмите на кнопку подачи горячей воды, пока она не начнёт выпадать из сопла.
Неудовлетворительный вкус первой чашки кофе.	В заварочном блоке A6 недостаточно молотого кофе.	Вылейте кофе, приготовленный в первый раз. Следующая чашка уже будет в порядке.
Кофе без пенки.	Несвежие кофейные зерна.	Используйте свежие кофейные зёрна или попробуйте сменить марку кофе.
Сенсорные кнопки не действуют надлежащим образом.	Сенсорные кнопки нажаты неправильно.	Прибором необходимо управлять спереди. Нажмите на нижнюю часть иконки сенсорной кнопки.
Прибор нагревается слишком долго.	Прибор засорен отложениями на накипи.	Удалите её, руководствуясь описанием в разделе «Функция self-clean (самочистка)».
Резервуар для воды A1 снят, либо в нем закончилась вода, однако соответствующий индикатор не сообщает об этом.	Место возле разъема на дне резервуара A1 влажное или затоплено водой.	Хорошо прополоските влажные места и удалите воду из области возле коннектора.
Внутренний лоток для сбора капель A10 заполнен большим количеством воды.	Слишком мелко смолотый кофе препятствует поступлению воды.	Пользуясь кофемолкой, установите более грубый помол.
Кофе поступает слишком медленно или с перерывами.	Слишком мелко смолотый кофе препятствует поступлению воды.	Пользуясь кофемолкой, установите более грубый помол.
Мигает индикатор нехватки кофейных зерен, даже если их в резервуаре ещё достаточно.	Внутренний канал выхода молотого кофе засорился.	Очистите канал выхода молотого кофе, руководствуясь описанием в разделе «Чистка канала выхода молотого кофе».

Из устройства совсем не поступает вспененное молоко.	Автоматическое устройство вспенивания молока загрязнено, неправильно собрано или установлено.	Очистите автоматическое устройство вспенивания молока и убедитесь, что оно правильно собрано и установлено.
	Засорились отверстия соединительной трубы A15 .	Прочистите соединительную трубку A15 , руководствуясь инструкцией, приведённой в разделе «Ежедневная чистка и уход – ёмкость для молока, молочная трубочка и соединительная трубка».
Отверстия соединительной трубы A15 засорились, и их затруднительно прочистить.	Соединительная трубка A15 не чистилась длительное время.	Оставьте соединительную трубку A15 погружённой в горячую воду минимум на один час, а затем прополоските её, руководствуясь инструкцией, приведённой в разделе «Ежедневная чистка и уход – ёмкость для молока, молочная трубочка и соединительная трубка», пока из головки не начнёт непрерывно поступать вода.
	Используемый сорт молока не подходит для вспенивания.	Из молока разных сортов получается разное количество пены, а также различается качество вспенивания. Полужирное или цельное коровье молоко даёт хорошие результаты.
Молоко брызжет на столик..	Неправильно установлена соединительная трубка A15 .	Правильно смонтируйте соединительную трубку A15 . Действуйте, как описано в разделе «Сборка системы автоматического вспенивания».
	Индикатор процесса удаления известкового налёта не завершён.	Процесс удаления известкового налёта ещё не завершён.
		Проявите терпение и дождитесь завершения процесса. Устройство само автоматически выключится, не выключайте его вручную.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Диапазон номинального напряжения 220–240 В пер. тока
 Номинальная частота 50–60 Гц
 Номинальная потребляемая мощность 1235–1470 Вт
 Уровень шума 75 дБ(А)

Декларируемый уровень шума данного прибора составляет 75 дБ(А), что соответствует уровню акустической мощности А по сравнению с эталонной акустической мощностью 1 пВт.

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в текст и технические характеристики.

ИНСТРУКЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКИ

Использованный упаковочный материал поместите в место сбора коммунальных отходов.

УТИЛИЗАЦИЯ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ



Этот символ на продуктах или сопроводительной документации означает, что использованные электрические и электронные продукты нельзя утилизировать с обычными бытовыми отходами. Необходимо сдать подобные изделия в специальные пункты сбора для надлежащей утилизации, восстановления и вторичной переработки. Кроме того, в некоторых странах Европейского Союза или других европейских странах вы можете вернуть свой прибор местному продавцу при покупке схожего нового продукта.

Обеспечивая правильную утилизацию этого продукта, вы поможете предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые в противном случае могли бы быть вызваны неправильным обращением с отходами данного продукта. Свяжитесь с местными властями или ближайшим пунктом сбора для получения более подробной информации.

Неправильная утилизация этого типа отходов может повлечь за собой штрафные санкции в соответствии с национальными правилами.

Для субъектов предпринимательской деятельности в странах Европейского Союза

Чтобы утилизировать электрическое и электронное оборудование, обратитесь к своему дилеру или поставщику за необходимой информацией.

Утилизация в других странах за пределами Европейского Союза

Действие этого символа распространяется на Европейский Союз. Если вы собираетесь утилизировать данный продукт, запросите необходимую информацию о надлежащем способе утилизации у местных властей или у своего дилера.



Этот продукт соответствует всем основным требованиям директив EC, которые к нему применяются.

FAST ČR, a.s.
U Sanitasu 1621
CZ-251 01 Říčany
www.sencor.eu